

# Contour® plus ELITE))

نظام مراقبة جلوكوز الدم

العمل مع تطبيق CONTOUR®DIABETES المجاني.

للتحقق من إتاحة التسجيل الإلكتروني لجهاز القياس، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: [www.diabetes.ascensia.com/registration](http://www.diabetes.ascensia.com/registration)



**NO CODING®**  
(لا يوجد ترميز)



تقنية  
**Second-Chance®**  
(سكند تشانس)  
لأخذ العينات

يستخدم فقط أشرطة اختبار  
جلوكوز الدم CONTOUR®PLUS.

دليل مستخدم

# معلومات الاتصال

استيراد وتوزيع:  
شركة وربة لتجهيزات الطبية ذ. م. م.  
برج الخرافي - مبنى رقم 6  
الدور الأول - شارع حمد الصقر  
قطعة 14 - القبلة  
الكويت

[www.warbamed.com](http://www.warbamed.com)

[www.diabetes.ascensia.com](http://www.diabetes.ascensia.com)

خدمة العملاء: + 965 2232 3856/57

لا يمنح شراء هذا المنتج ترخيصاً للاستخدام طبقاً لأي براءات اختراع. ينشأ الترخيص المماثل ويمتد فقط لـ CONTOUR PLUS ELITE حين تستخدم أجهزة القياس CONTOUR PLUS وأشرطة الاختبار معاً. لا يصرح لأي مزود أشرطة اختبار بخلاف مزود هذا المنتج أن يمنح ترخيصاً مماثلاً.

Ascensia (أسينسيا) وشعار Ascensia Diabetes Care (أسينسيا لرعاية السكري) و Contour (كونتور) و Microlet (ميكروليت) وشعار No Coding (لا يوجد ترميز) و Second-Chance (سكند تشانس) وشعار Second-Chance (سكند تشانس) لأخذ العينات، و Smartcolour، و Smartlight، و علامات تجارية و/أو علامات تجارية مسجلة لشركة Ascensia Diabetes Care Holdings AG.


Apple وشعار Apple علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. App Store علامة خدمة لشركة Apple Inc.

علامة كلمة وشعارات Bluetooth® علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام للعلامات المماثلة بواسطة Ascensia Diabetes Care هو طبقاً لترخيص.

Google Play وشعار Google Play هما علامتان تجاريتان لشركة Google LLC.

جميع العلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها المعنيين. ولا ينبغي الاستنتاج أو الاستدلال الضمني على أية علاقة أو تحويل للملكية.

 Ascensia Diabetes Care Holdings AG  
Peter Merian-Strasse 90  
4052 Basel, Switzerland

 Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.  
Via Varesina, 162  
20156 Milano, Italy

 ASCENSIA  
Diabetes Care

 CE  
2797



© 2024 Ascensia Diabetes Care Holdings AG.  
جميع الحقوق محفوظة.

90012835 Rev. 05/24

## جدول المحتويات

1 البدء

2 الاختبار

3 السجل

4 الإعدادات

5 المساعدة

6 المعلومات التقنية

نظام مراقبة جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE المكون من جهاز قياس جلوكوز الدم وأشرطة الاختبار المتوافقة ومحاليل الجودة، هو عبارة عن نظام مؤتمت مخصص للاستخدام في القياس الكمي للجلوكوز في:

- الدم الشرياني
  - الدم الوريدي
  - الدم الشعيري الجديد الكامل المسحوب من طرف الإصبع أو الكف
  - الدم الشعيري الجديد الكامل المسحوب من الكعب للأطفال حديثي الولادة
- النظام مخصص للاستخدام للاختبار الذاتي من قبل مرضى السكري وللإختبار بالقرب من المريض من قبل أخصائيي الرعاية الصحية لرصد فعالية التحكم في مرض السكري. النظام مخصص أيضاً للقياس الكمي لمستويات الجلوكوز لدى الأطفال حديثي الولادة.
- ينبغي عدم استخدام نظام مراقبة جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE لتشخيص أو فحص السكري. ينبغي إجراء اختبار الموقع البديل (الكف) فقط عندما تكون الحالة المستقرة (عندما لا يتغير مستوى الجلوكوز بوتيرة سريعة).
- النظام مخصص لاستخدام التشخيص المخبري فقط.**

### معلومات هامة للسلامة

-  اقرأ دليل مستخدم CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك، ونشرة علبة جهاز الوخز، إذا توفرت، وجميع مواد التعليمات المزودة مع طقم جهاز القياس الخاص بك قبل الاختبار. يُرجى اتباع جميع التعليمات للاستخدام والعناية على النحو المشار إليه تماماً لمساعدتك على تجنب النتائج غير الدقيقة.
- يعمل جهاز قياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك فقط مع أشرطة اختبار CONTOUR PLUS ومحلول الجودة CONTOUR PLUS.
-  أخصائيو الرعاية الصحية، راجع القسم 5 المساعدة: أخصائيو الرعاية الصحية.


## تحذير

- إذا كانت قراءة جلوكوز الدم **أقل** من المستوى الحرج الذي حددته مع أخصائي الرعاية الصحية لديك، اتبع نصيحته على الفور.  
إذا كانت قراءة جلوكوز الدم **أعلى** من الحد الموصى به الذي حدده أخصائي الرعاية الصحية لديك:
  1. قم بغسل يديك وتجفيفهما جيدًا.
  2. أعد الاختبار بشريط اختبار جديد.
- إذا حصلت على نتيجة مماثلة، اتبع توصيات اخصائي الرعاية الصحية لديك على الفور.  
إذا كنت تعاني من أعراض ارتفاع أو انخفاض جلوكوز الدم، اختبر مستوى جلوكوز الدم لديك. إذا كانت نتيجة الاختبار لديك أدنى من المستوى الحرج الذي حددته مع أخصائي الرعاية الصحية لديك أو أعلى من الحد الموصى به، اتبع نصيحة أخصائي الرعاية الصحية على الفور.
- **المرض الشديد.** ينبغي عدم استخدام النظام لاختبار المرضى المصابين بمرض شديد. قد لا يكون اختبار جلوكوز الدم الشعيري ملائمًا من الناحية السريرية للأشخاص الذين لديهم دفق دم طرفي منخفض. الصدمة وانخفاض ضغط الدم الشديد والجفاف الشديد هي أمثلة على الحالات السريرية التي قد تؤثر عكسيًا على قياس جلوكوز الدم الطرفي. 1-3

• **تحدث مع أخصائي الرعاية الصحية لديك:**

- قبل إعداد أي نطاقات مستهدفة في جهاز القياس الخاص بك أو في برنامج Ascensia Diabetes Care متوافق.
- قبل أن تغير دواءك بناءً على نتائج الاختبار.
- حول ما إذا كان اختبار الموقع البديل (AST) مناسباً لك.
- قبل اتخاذ أي قرار آخر ذي صلة طبية.
- لا تستخدم نتائج من عينات موقع بديل لمعايرة جهاز مراقبة جلوكوز مستمرة أو لحسابات جرعة الأنسولين.
- ناقش إعدادات النطاق المستهدف الخاصة بك مع أخصائي الرعاية الصحية لديك.
- لا تعابر جهاز مراقبة جلوكوز مستمرة من نتيجة محلول جودة.
- لا تحسب الجرعة بناءً على نتيجة محلول الجودة.
- إن استخدام هذا الجهاز في بيئة جافة، خاصةً في حالة وجود مواد اصطناعية (ملابس اصطناعية، وسجاد، وما إلى ذلك)، قد يتسبب في تفريغ كهروستاتيكي ضار قد يؤدي إلى نتائج خاطئة.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من مصادر الإشعاع الكهرومغناطيسي القوي، حيث إنها قد تتداخل مع التشغيل المناسب للجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في بيئة الرعاية الصحية المنزلية وفي بيئة مرافق الرعاية الصحية المتخصصة. إذا اشتبه في تأثر الأداء بالتداخل الكهرومغناطيسي، فيمكن استعادة التشغيل الصحيح عن طريق زيادة المسافة بين الجهاز ومصدر التداخل.

## الخطر البيولوجي المحتمل

- اغسل يديك دائماً بالصابون والماء وجففهما جيداً قبل وبعد الاختبار، أو بعد الإمساك بجهاز القياس أو جهاز الوخز أو أشرطة الاختبار.
- تعتبر كل أنظمة قياس جلوكوز الدم خطرة بيولوجياً. يجب أن يتبع أخصائيو الرعاية الصحية أو الأشخاص الذين يستخدمون هذا الجهاز على عدة مرضى إجراءات مكافحة العدوى المعتمدة من المنشأة الخاصة بهم للوقاية من الأمراض المنقولة عن طريق الدم.
- جهاز الوخز المزود مخصص للاختبار الذاتي لمريض واحد. ويجب عدم استعمال الجهاز من قبل أكثر من شخص واحد بسبب خطر الإصابة بالعدوى.
- تخلص دائماً من أشرطة الاختبار وإبر الوخز المستخدمة كنفائات طبية أو كما يوصي به اخصائي الرعاية الصحية لديك.
- يجب أن يتبع أخصائيو الرعاية الصحية متطلبات التخلص من مخلفات المواد الخطرة بيولوجياً الخاصة بمنشأتهم.
- قد يؤدي استخدام هذا الجهاز على عدة مرضى إلى نقل فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) أو فيروس التهاب الكبد الوبائي سي (HCV) أو فيروس التهاب الكبد الوبائي بي (HBV) أو غيره من مسببات الأمراض المنقولة عن طريق الدم.<sup>4,5</sup>
- تعتبر كل قطع الطقم خطرة بيولوجياً ويمكن أن تنقل الأمراض المعدية، حتى بعد قيامك بالتنظيف والتطهير.<sup>4</sup> راجع القسم 5 مساعدة: التنظيف والتطهير.
- للاطلاع على التعليمات الكاملة لتنظيف وتطهير جهاز القياس الخاص بك، انظر القسم 5 مساعدة: التنظيف والتطهير.
-  تجنب إعادة استخدام إبر الوخز. إبر الوخز المستخدمة غير معقمة. استخدم إبرة وخذ جديدة في كل مرة تقوم فيها بالاختبار.
- جهاز الوخز، وإبر الوخز وأشرطة الاختبار هي لاستخدام مريض واحد فقط. لا تشاركها مع أي شخص، بما في ذلك أفراد الأسرة الآخرين. لا تستخدمها مع عدة مرضى.<sup>4,5</sup>

## الأجزاء الصغيرة

- احفظه بعيداً عن متناول الأطفال. يحتوي هذا الطقم على قطع صغيرة يمكن أن تسبب الاختناق في حال ابتلاعها عرضاً.
- احتفظ بالبطاريات بعيداً عن الأطفال. العديد من أنواع البطاريات سامة. إذا تم ابتلاعها، عليك الاتصال على الفور بمركز مكافحة السموم.

### تنبيه

- استخدم فقط محلول الجودة CONTOUR PLUS (العادي، المنخفض، والمرتفع) مع نظام مراقبة جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE. يمكن أن ينتج عن استخدام أي شيء آخر بخلاف محلول الجودة CONTOUR PLUS نتائج غير دقيقة.
- لا تستخدم مواد منتهية الصلاحية. يمكن أن يؤدي استخدام مواد منتهية الصلاحية إلى نتائج غير دقيقة. افحص دائماً تواريخ انتهاء الصلاحية على مواد الاختبار.
- **ملاحظة:** إذا كانت هذه المرة الأولى التي تفتح فيها محلول الجودة، دَوّن التاريخ على العبوة.
- لا تستخدم محلول جودة مر على تاريخ فتح عبوته أول مرة أكثر من 6 شهور.
- استخدم فقط المعدات المعتمدة (على سبيل المثال، كابل USB) من الشركة المصنّعة أو جهة معتمدة مثل UL أو CSA أو TUV أو CE.
- لا تضغط طرف شريط الاختبار على الجلد أو تضع الدم فوق شريط الاختبار. يمكن أن تؤدي هذه الأفعال إلى نتائج غير دقيقة أو إلى أخطاء.



- هناك احتمال بعيد بأن يستمع فني الكمبيوتر إلى الاتصالات اللاسلكية الخاصة بك عندما تقوم بإقران جهاز قياس نسبة جلوكوز الدم وسيكون بإمكانه عندئذ الاطلاع على قراءات جلوكوز الدم من جهاز القياس الخاص بك. إذا كنت تعتقد أن هذا الأمر يمثل خطورة، فقم بإقران جهاز قياس نسبة جلوكوز الدم بعيداً عن الآخرين. بعد إقران جهازك، لن تحتاج إلى اتخاذ هذا التدبير الوقائي.
- لا تسمح لمحلل التنظيف أو المطهر بالجريان داخل جهاز القياس عبر المناطق المفتوحة، مثل حول الأزرار أو منافذ شريط الاختبار أو البيانات في جهاز القياس، مثل منفذ USB.

### قيود الاستخدام

- **الارتفاع:** لم يتم اختبار هذا النظام على ارتفاعات أعلى من 6301 متر.
- **الهيماطوكريت (الراسب الدموي):** لا تتأثر نتائج أشرطة اختبار CONTOUR PLUS بشكل كبير بمستويات الهيماطوكريت (الراسب الدموي) في نطاق 0% حتى 70%.
- **المواد الحافظة:** يمكن جمع الدم بواسطة أخصائي الرعاية الصحية في أنابيب اختبار تحتوي على الهيبارين. لا تستخدم أي مضادات تخثر أو مواد حافظة أخرى.
- **زيلوز:** لا تستخدمه أثناء اختبار امتصاص الزيلوز أو بعده بقليل. الزيلوز في الدم يسبب تداخل.
- **أخصائيو الرعاية الصحية:** يقتصر اختبار الدم الوريدي والشرياني وحديثي الولادة على استخدام أخصائيي الرعاية الصحية.
- **اختبار الموقع البديل (AST):** لا تستخدم نتائج من عينات موقع بديل لمعايرة جهاز مراقبة جلوكوز مستمرة أو لحسابات جرعة الأنسولين.

## ملاحظات

• احفظ أشرطة اختبار CONTOUR PLUS دائماً في عبوتها الأصلية أو العبوة المعدنية الرقيقة. أغلق القارورة بإحكام على الفور بعد إخراج شريط الاختبار. القارورة مصممة للحفاظ على أشرطة الاختبار جافة. لا تضع أو تحفظ أغراض أو أدوية أخرى في قارورة أشرطة الاختبار. تجنب تعريض جهاز القياس وأشرطة الاختبار للرطوبة الزائدة أو الحرارة أو البرودة أو الغبار أو الأوساخ. يمكن أن يؤدي التعرض لرطوبة الغرفة عند ترك القارورة مفتوحة أو عدم تخزين أشرطة الاختبار في قارورتها الأصلية أو العبوة المعدنية الرقيقة إلى تلف أشرطة الاختبار. وقد يؤدي ذلك إلى نتائج غير دقيقة.

• افحص المنتج بحثاً عن أية أجزاء مفقودة أو تالفة أو مكسورة. إذا كانت عبوة أشرطة الاختبار مفتوحة أو تالفة، تجنب استخدام أشرطة الاختبار هذه. اتصل بخدمة العملاء للحصول على قطع الغيار. انظر معلومات الاتصال أو العبوة الكرتونية.

• جهاز القياس مصمم ليعطي نتائج اختبار دم دقيقة في درجات حرارة تتراوح بين 5 درجات مئوية و45 درجة مئوية. إذا كان جهاز القياس أو شريط الاختبار خارج هذا النطاق، ينبغي عليك عدم إجراء الاختبار حتى يصبح جهاز القياس وشريط الاختبار ضمن هذا النطاق. عندما يتم نقل جهاز القياس من موقع إلى آخر، اترك الجهاز 20 دقيقة تقريباً حتى يتمكن من التكيف مع درجة حرارة الموقع الجديد قبل إجراء اختبار جلوكوز الدم.

• يتوفر ملخص لسلامة وأداء جهازك على الرابط التالي:

<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>

استخدم المعلومات الآتية:

Manufacturer name (اسم المصنِّع):

Ascensia Diabetes Care Holdings AG

Device name (اسم الجهاز): جهاز قياس جلوكوز الدم Contour Plus ELITE

- لقد تم ضبط جهاز قياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك مسبقًا وقفله لعرض النتائج بوحدة ملليمول/ لتر (ملليمول من الجلوكوز لكل لتر من الدم).
  - تحتوي النتائج بوحدة ملليمول/ لتر على فاصلة عشرية.
  - لا تحتوي النتائج بوحدة ملغم/ ديسيلتر على فاصلة عشرية.

مثال: 93 أو 5.2  
mg/dL mmol/L

- افحص شاشتك للتأكد من أن النتائج معروضة بشكل صحيح. إذا لم تكن كذلك، اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال.
- لنظام مراقبة جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE نطاق قياس من 0.6 ملليمول/ لتر إلى 33.3 ملليمول/ لتر.
  - للنتائج أقل من 0.6 ملليمول/ لتر أو الأعلى من 33.3 ملليمول/ لتر:
    - إذا لم يعرض جهاز القياس الخاص بك قيمة وعرض الشاشة **LO** (منخفض)، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية لديك على الفور.
    - إذا لم يعرض جهاز القياس الخاص بك قيمة وعرض الشاشة **HI** (مرتفع)، اغسل يديك أو موقع الاختبار وكرر الاختبار باستخدام شريط جديد. إذا عرض جهاز القياس الشاشة **HI** (مرتفع) مرة أخرى، اتبع المشورة الطبية على الفور.
- إذا وقع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يُرجى إبلاغ الشركة المصنعة و/أو ممثلها المعتمد والسلطة الوطنية لديك.

## جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE وشريط اختبار CONTOUR PLUS الخاص بك



- للخروج من السجل أو المتوسطات والعودة إلى الشاشة الرئيسية، اضغط على الزر OK (موافق).
- عندما يومض رمز، يمكنك اختياره.

## تفقد شاشة جهاز القياس

اضغط بشكل متواصل على الزر **OK** (موافق)، قرابة 3 ثوانٍ حتى يتحول جهاز القياس الخاص بك إلى وضع التشغيل.

تعرض الشاشة الاختبار الذاتي أثناء التشغيل.

تضيء كل الرموز على الشاشة ومنفذ الشريط الأبيض بشكل مختصر. تحقق من أن شاشة جهاز القياس الخاص بك تعرض **8.8.8** بالكامل وأن الضوء الأبيض من منفذ شريط الاختبار مرئي.

إذا كان هناك أحرف مفقودة أو كان ضوء منفذ شريط الاختبار بلون غير الأبيض، اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال. قد يؤثر ذلك على طريقة مشاهدتك لنتائجك.





**ملاحظة:** يتم إعداد جهاز القياس مع وقت وتاريخ ونطاق مستهدف محدد مسبقاً. يمكنك تغيير هذه الخصائص من خلال الإعدادات. انظر القسم 4 الإعدادات.




## رموز جهاز القياس

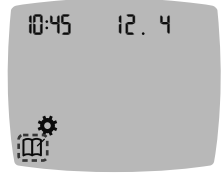
الرمز	ماذا يعني الرمز
☐	ضوء أصفر: نتيجة الاختبار أعلى من النطاق المستهدف.
◐	ضوء أخضر: نتيجة الاختبار ضمن النطاق المستهدف.
◑	ضوء أحمر: نتيجة الاختبار أقل من النطاق المستهدف.
↑	نتيجة اختبار جلوكوز الدم أعلى من النطاق المستهدف.
✓	نتيجة اختبار جلوكوز الدم ضمن النطاق المستهدف.
↓	نتيجة اختبار جلوكوز الدم أقل من النطاق المستهدف.
Hi	نتيجة الاختبار أعلى من 33.3 مليمول/لتر.

الرمز	ماذا يعني الرمز
	نتيجة الاختبار أقل من 0.6 ملليمول/لتر.
	السجل الخاص بك.
	إعدادات جهاز القياس.
	علامة الصيام.
	علامة قبل الوجبة.
	علامة بعد الوجبة.
	اختيار بدون علامة.
	إعداد نطاق مستهدف أو نطاق مستهدف.
	إعداد مؤشر النطاق المستهدف smartLIGHT.
	جهاز القياس جاهز للاختبار.
	أضف المزيد من الدم إلى نفس شريط الاختبار.
	نتيجة اختبار محلول الجودة.
	رمز Bluetooth: يشير إلى أن إعداد Bluetooth اللاسلكي في وضع التشغيل؛ يمكن لجهاز القياس الاتصال بجهاز متنقل.
	البطاريات منخفضة.
	البطاريات فارغة.
	خطأ في جهاز القياس.
	خاصية التذكير.
	خاصية الصوت.
	المتوسطات 7 و 14 و 30 و 90 يوماً.
	العدد الإجمالي لقراءات نسبة جلوكوز الدم المستخدم لحساب المتوسطات.

## الشاشة الرئيسية

تضم الشاشة الرئيسية خيارين: السجل  والإعدادات .

- لتحديد السجل  أو الإعدادات ، اضغط الزر .
- للدخول إلى السجل، اضغط الزر **OK** (موافق) بينما يومض رمز السجل.
- للدخول إلى الإعدادات، اضغط الزر **OK** (موافق) بينما يومض رمز الإعدادات.



## خصائص جهاز القياس الخاص بك



تقنية  
**Second-Chance**  
(سكند تشانس)  
لأخذ العينات



(لا يوجد ترميز)

تسمح تقنية **Second-Chance** (سكند تشانس) لأخذ العينات بوضع المزيد من الدم على نفس شريط الاختبار إذا لم تكن عينة الدم الأولى كافية. صُمم شريط الاختبار "لشفط" الدم بسهولة إلى طرف العينة. لا تقطر الدم مباشرة على السطح المستوي لشريط الاختبار.

## استعد للاختبار

□ اقرأ دليل المستخدم CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك، ونشرة علبة جهاز الوخز، إذا توفرت، وجميع مواد التعليمات المزودة مع رزمة جهاز القياس الخاصة بك قبل الاختبار.

اختبر المنتج بحثاً عن أية أجزاء مفقودة، أو متضررة أو مكسورة. إذا كانت عبوة شريط الاختبار مفتوحة أو تالفة، تجنب استخدام أشرطة الاختبار هذه. اتصل بخدمة العملاء للحصول على قطع الغيار. انظر معلومات الاتصال.

**ملاحظة:** يعمل جهاز قياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك فقط مع أشرطة اختبار CONTOUR PLUS ومحلول الجودة CONTOUR PLUS.

## اختبار طرف الأصبع

تأكد من تجهيز جميع المواد اللازمة قبل البدء بالاختبار:

- جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE.
- أشرطة اختبار CONTOUR PLUS.
- جهاز وخز وإبر وخز من رزمتك، إذا توفرت.

لإجراء فحص مراقبة الجودة، انظر القسم 5 المساعدة: اختبار محلول الجودة.

بعض المستلزمات تباع بشكل منفصل. انظر القسم 6 المعلومات التقنية: قائمة مراجعة خدمة العملاء.



## تحذير: الخطر البيولوجي المحتمل

- تعتبر كل قطع الطقم خطرة بيولوجياً ويمكن أن تنقل الأمراض المعدية، حتى بعد قيامك بالتنظيف والتطهير.<sup>4</sup> راجع القسم 5 مساعدة: التنظيف والتطهير.
- اغسل يديك دائماً بالصابون والماء وجففهما جيداً قبل وبعد الاختبار، أو بعد الإمساك بجهاز القياس أو جهاز الوخز أو أشرطة الاختبار.
- للاطلاع على التعليمات الكاملة لتنظيف وتطهير جهاز القياس الخاص بك، انظر القسم 5 مساعدة: التنظيف والتطهير.

## جلوكوز الدم المرتفع / المنخفض

### أعراض جلوكوز الدم المرتفع أو المنخفض

يمكنك فهم نتائج الاختبار على نحو أفضل من خلال الوعي بأعراض ارتفاع أو انخفاض الجلوكوز. وفقاً للجمعية الأمريكية لمرض السكري ([www.diabetes.org](http://www.diabetes.org))، فإن بعض الأعراض الأكثر شيوعاً هي:

### انخفاض جلوكوز الدم (انخفاض مستوى سكر الدم):

- الارتعاش
- التعرق
- سرعة ضربات القلب
- غشاوة الرؤية
- الارتباك
- فقدان الوعي
- النوبات المرضية
- التهيج
- الجوع المفرط
- الدوخة

## ارتفاع جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى سكر الدم):

- التبول المتكرر
- العطش المفرط
- غشاوة الرؤية
- زيادة الإجهاد
- الجوع

## الحماض الكيتوني (Ketoacidosis):

- ضيق النفس
- الغثيان أو القيء
- جفاف الفم الشديد

### تحذير

إذا كنت تواجه أيًا من هذه الأعراض، افحص جلوكوز الدم لديك. إذا كانت نتيجة الاختبار لديك أدنى المستوى الحرج الذي حدده مع أخصائي الرعاية الصحية لديك أو أعلى من الحد الموصى به، اتبع توصيات أخصائي الرعاية الصحية لديك على الفور.

لمعلومات إضافية وقائمة كاملة بالأعراض، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

راجع نشرة جهاز الوخز الخاص بك للتعليمات التفصيلية حول إعداد جهاز الوخز واختبار طرف الإصبع أو الكف.

### تحذير: الخطر البيولوجي المحتمل

- جهاز الوخز المزود مخصص للاختبار الذاتي لمريض واحد. ويجب عدم استعمال الجهاز من قبل أكثر من شخص واحد بسبب خطر الإصابة بالعدوى.
- لا تعيد استخدام إبر الوخز. إبر الوخز المستخدمة غير معقمة. استخدم إبرة ووخز جديدة في كل مرة تقوم بالاختبار.
- تخلص دائماً من أشرطة الاختبار وإبر الوخز المستخدمة كنفائات طبية أو كما يوصي به اخصائي الرعاية الصحية لديك.
- يجب أن يتبع أخصائيو الرعاية الصحية متطلبات التخلص من مخلفات المواد الخطرة بيولوجياً الخاصة بمنشأتهم.

### إدخال شريط الاختبار

**تنبيه:** لا تستخدم مواد منتهية الصلاحية. يمكن أن يؤدي استخدام مواد منتهية الصلاحية إلى نتائج غير دقيقة. افحص دائماً تواريخ انتهاء الصلاحية على مواد الاختبار.

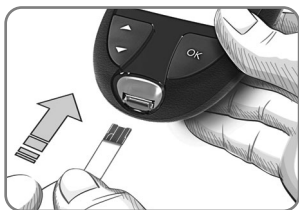
**ملاحظة:** إذا كانت الأشرطة مخزنة في عبوة، أغلق غطاء العبوة بإحكام فور إزالة شريط الاختبار.

لا تتوفر بعض المستلزمات في كل منطقة.

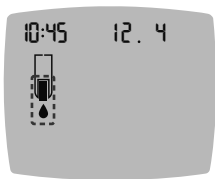
**1. قم بإزالة شريط اختبار  
CONTOUR PLUS.**



**2. أدخل طرف المربع الرمادي بإحكام في  
منفذ شريط الاختبار حتى يطلق جهاز  
القياس صوت صفير.**



تعرض الشاشة قطرة دم وامضة مشيرة إلى الاستعداد  
لاختبار قطرة دم.



**ملاحظة:** بعد أن تدخل شريط الاختبار، ضع الدم على شريط الاختبار خلال 3 دقائق وإلا سينطفئ جهاز القياس. ارفع شريط الاختبار وأعد إدخاله لبدء اختبار.

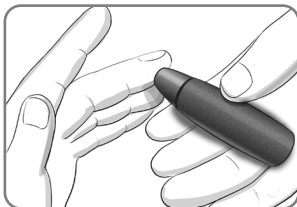
## الحصول على قطرة دم: اختبار طرف الأصبع

**ملاحظة:** للحصول على معلومات عن اختبار الموقع البديل، انظر القسم 2 الاختبار: اختبار الموقع البديل (AST): الكف.

### تحذير

قد تؤثر البقايا الموجودة على يديك (على سبيل المثال، الأطعمة أو جل التعقيم) على نتائج الاختبار. اغسل يديك دائماً بالصابون والماء وجففهما جيداً قبل وبعد الاختبار، أو بعد الإمساك بجهاز القياس أو جهاز الوخز أو أشرطة الاختبار.

1. اضغط جهاز الوخز بإحكام على موقع الوخز واضغط الزر التحريير.



2. لامس فوراً طرف شريط الاختبار بقطرة الدم.

يتم سحب الدم في شريط الاختبار عبر الطرف.

3. تثبت طرف شريط الاختبار في قطرة الدم حتى يصدر جهاز القياس صوت صفير.



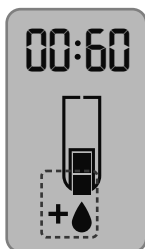
**ملاحظة:** إذا كانت علامة الوجبة مشغلة، لا ترفع شريط الاختبار حتى تختار علامة وجبة.

**تنبيه:** لا تضغط طرف شريط الاختبار على الجلد أو تضع الدم فوق شريط الاختبار. وقد يؤدي ذلك إلى نتائج غير دقيقة أو أخطاء.




## تقنية Second-Chance (سكند تشانس) لأخذ العينات—ضع المزيد من الدم

1. إذا أصدر جهاز القياس صوت صفير مرتين وعرضت الشاشة قطرة دم وامضة مع علامة +، فإن شريط الاختبار ليس فيه دم كافٍ.
2. ضع المزيد من الدم على نفس شريط الاختبار خلال 60 ثانية. **ملاحظة:** إذا عرضت الشاشة رسالة الخطأ **E 1** ارفع شريط الاختبار وابدأ بشريط جديد.



## حول علامات الوجبة

يمكنك أن ترفق علامة الوجبة بنتيجة جلوكوز دمك عندما تكون خاصية علامة الوجبة في وضع التشغيل.

يأتي جهاز CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك وعلامات الوجبة في وضع إيقاف التشغيل. يمكنك وضع علامات الوجبة في وضع التشغيل وتغيير النطاقات المستهدفة في الإعدادات . انظر القسم 4 الإعدادات. ملاحظة: تجنب استخدامه مع عدة مرضى.

الرمز	ماذا يعني	النطاق المستهدف
 الصيام	استخدمها عند الاختبار بعد الصيام (لا طعام أو شراب لمدة 8 ساعات باستثناء الماء أو المشروبات الخالية من السعرات الحرارية).	يقوم جهاز القياس بمقارنة نتيجتك بـ النطاق المستهدف قبل الوجبة. (معين مسبقاً على 3.9 ملليمول/لتر – 7.2 ملليمول/لتر)
 قبل الوجبة	استخدمها عند الاختبار خلال ساعة واحدة قبل وجبة.	يقوم جهاز القياس بمقارنة نتيجتك بـ النطاق المستهدف قبل الوجبة. (معين مسبقاً على 3.9 ملليمول/لتر – 7.2 ملليمول/لتر)
 بعد الوجبة	استخدمها عند الاختبار خلال ساعتين بعد اللقمة الأولى من وجبة.	يقوم جهاز القياس بمقارنة نتيجتك بـ النطاق المستهدف بعد الوجبة. (معين مسبقاً على 3.9 ملليمول/لتر – 10.0 ملليمول/لتر)
 بدون علامة	استخدمها عند الاختبار في أوقات غير بعد الصيام أو قبل أو بعد وجبة ما.	يقوم جهاز القياس بمقارنة نتيجتك بـ النطاق المستهدف الكلي. (معين مسبقاً على 3.9 ملليمول/لتر – 10.0 ملليمول/لتر)

## ربط علامة وجبة بقراءة

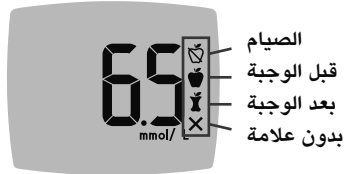
أثناء اختبار جلوكوز الدم، إذا كانت علامات الوجبة في وضع التشغيل، يمكنك اختيار علامة وجبة عندما يعرض جهاز القياس نتيجتك. لا يمكنك اختيار علامة وجبة في شاشة الإعدادات.

لمزيد من المعلومات، انظر القسم 2 الاختبار: حول علامات الوجبة.  
مثال:

لا تضغط على الزر OK (موافق) أو تزل شريط الاختبار بعد.  
يمكنك اختيار العلامة الواضحة أو اختيار علامة وجبة مختلفة.



لتشغيل علامات الوجبة، انظر القسم 4 الإعدادات: ضبط خاصية علامات الوجبة.



1. إذا كانت علامة الوجبة الواضحة هي التي تريدها، اضغط الزر OK (موافق) أو

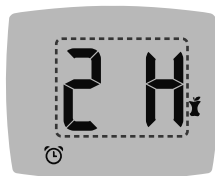
2. لاختيار علامة وجبة مختلفة، اضغط الزر ▲ أو ▼ على جهاز القياس للتنقل بين العلامات.



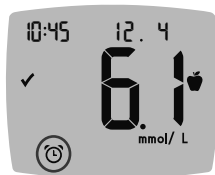
3. عندما تكون علامة الوجبة التي تريدها وامضة، اضغط الزر **OK** (موافق).
  4. إذا كانت هذه قراءة قبل الوجبة، يمكنك ضبط التذكير لاختبار نسبة جلوكوز الدم لاحقاً. انظر القسم 2 الاختبار: ضبط تذكير الاختبار.
- إذا لم تقم باختيار علامة وجبة خلال 3 دقائق، سينطفئ جهاز القياس. يتم حفظ قراءة جلوكوز دمك في السجل دون علامة وجبة.

## ضبط تذكير الاختبار

1. تأكد من وضع خاصية التذكير (L) في وضع التشغيل في الإعدادات. انظر القسم 4 الإعدادات: ضبط خاصية التذكير.
2. ضع قراءة جلوكوز الدم كقراءة قبل الوجبة، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).
3. للتمرير من 2 ساعة إلى 0.5 ساعة بفواصل نصف ساعة، اضغط الزر ▲ أو ▼.
4. لضبط التذكير، اضغط الزر **OK** (موافق).



تعود الشاشة إلى القراءة قبل الوجبة. يعرض جهاز القياس الرمز التذكير (L) للتأكيد بأن التذكير تم إعداده.



## مؤشر النطاق المستهدف smartLIGHT

عند إتمام اختبار جلوكوز الدم، يعرض جهاز القياس نتيجتك مع الوحدات والوقت والتاريخ وعلامة الوجبة (إذا تم اختيارها) ورمز النطاق المستهدف: أعلى من الهدف ▲ أو ضمن الهدف ✓ أو أقل من الهدف ▼.

مثال: نتيجة اختبار الدم مع اختيار علامة الوجبة وضبط خاصية التذكير:



**ملاحظة:** لتغيير علامة الوجبة التي اخترتها، يجب عليك استخدام تطبيق .CONTOUR DIABETES.

**ملاحظة:** تجنب استخدامه مع عدة مرضى.

إذا كان إعداد smartLIGHT في وضع On (التشغيل)، يعرض منفذ شريط الاختبار لوناً يمثل قيمة نتيجتك مقارنة بنطاق مستهدف قبل الوجبة أو بعد الوجبة أو كلي.

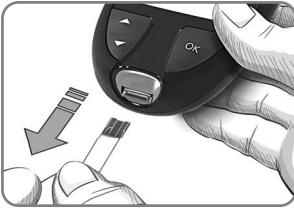
- ▲ يشير الضوء الأصفر إلى أعلى من النطاق المستهدف
- ✓ يشير الضوء الأخضر إلى ضمن النطاق المستهدف
- ▼ يشير الضوء الأحمر إلى أقل من النطاق المستهدف



إذا كانت نتيجة اختبار جلوكوز الدم لديك أقل من النطاق المستهدف، يصبح smartLIGHT باللون الأحمر ويصدر جهاز القياس صوت صفير مرتين.

إذا لم تختَر علامة وجبة، تتم مقارنة نتيجة اختبار جلوكوز دمك بنطاق مستهدف كلي.

**ملاحظة:** لتغيير نطاق مستهدف، انظر القسم 4 الإعدادات: تغيير النطاقات المستهدفة قبل/بعد الوجبة. لتغيير النطاق المستهدف الكلي، انظر القسم 4 الإعدادات: تغيير النطاق المستهدف الكلي.



لإيقاف جهاز القياس الخاص بك عن العمل، قم بإزالة شريط الاختبار.



للانتقال إلى الشاشة الرئيسية، اضغط على الزر **OK** (موافق).

تم الانتهاء من اختبار جلوكوز الدم.

## نتائج الاختبار

### تحذير

- استشر دائماً أخصائي الرعاية الصحية قبل تغيير الدواء بناءً على نتائج الاختبار.
- إذا كانت قراءة جلوكوز الدم أقل من المستوى الحرج الذي حدده مع أخصائي الرعاية الصحية لديك، فاتبع نصيحته على الفور.
- إذا كانت قراءة جلوكوز الدم أعلى من الحد الموصى به الذي حدده أخصائي الرعاية الصحية لديك:

1. قم بغسل يديك وتجفيفهما جيداً.

2. أعد الاختبار بشريط اختبار جديد.

إذا حصلت على نتيجة مماثلة، اتبع توصيات أخصائي الرعاية الصحية لديك على الفور.

## قيم نتيجة الاختبار المتوقعة

ستختلف قيم جلوكوز الدم وفقاً للطعام الذي تم تناوله، جرعات الدواء، الصحة، الضغط النفسي، أو النشاط. ينبغي أن تكون تركيزات جلوكوز البلازما غير السكري أقل من 5.6 ملليمول/لتر في حالة الصيام وأقل من 7.8 ملليمول/لتر في حالة بعد الأكل (بعد وجبة)<sup>6</sup>. ينبغي عليك استشارة أخصائي الرعاية الصحية لديك لقيم الجلوكوز الخاصة باحتياجاتك.

## نتائج LO (منخفض) أو HI (مرتفع)

- إذا أصدر الجهاز صوت صغير مرتين وعرض شاشة **LO** (منخفض)، فإن قراءة جلوكوز دمك أقل من 0.6 ملليمول/لتر. **اتبع النصيحة الطبية فوراً.** اتصل بأخصائي الرعاية الصحية لديك.



- إذا أصدر الجهاز صوت صغير مرة واحدة وعرض شاشة **HI** (مرتفع)، فإن قراءة جلوكوز دمك أعلى من 33.3 ملليمول/لتر.

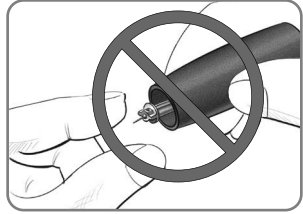


1. قم بغسل يديك وتجفيفهما جيداً.
  2. أعد الاختبار بشريط اختبار جديد.
- إذا كانت النتائج لا تزال أعلى من 33.3 ملليمول/لتر، **اتبع المشورة الطبية فوراً.**

لإيقاف جهاز القياس الخاص بك عن العمل، قم بإزالة شريط الاختبار.

## إخراج إبرة الوخز المستخدمة والتخلص منها

1. لا تستخدم أصابعك لرفع إبرة الوخز من جهاز الوخز.
2. راجع نشرة جهاز الوخز المنفصل إذا كان مزودًا مع رزمتك للتعليمات حول الإخراج التلقائي لإبرة الوخز.



### تحذير: الخطر البيولوجي المحتمل

- جهاز الوخز، إبر الوخز وأشرطة الاختبار هي لاستخدام مريض واحد فقط. لا تتشاركها مع أي شخص، بما في ذلك أفراد الأسرة الآخرين. لا تستخدمها مع عدة مرضى.<sup>4,5</sup>
- تعتبر كل أنظمة قياس جلوكوز الدم خطرة بيولوجيًا. يجب أن يتبع أخصائيو الرعاية الصحية أو الأشخاص الذين يستخدمون هذا الجهاز على عدة مرضى إجراءات مكافحة العدوى المعتمدة من المنشأة الخاصة بهم للوقاية من الأمراض المنقولة عن طريق الدم.
- تخلص دائمًا من أشرطة الاختبار وإبر الوخز المستخدمة كنفائات طبية أو كما يوصي به اخصائيي الرعاية الصحية لديك.
- لا تعيد استخدام إبر الوخز. إبر الوخز المستخدمة غير معقمة. استخدم إبرة وخز جديدة في كل مرة تقوم بالاختبار.
- اغسل يديك دائمًا بالصابون والماء وجففهما جيدًا قبل وبعد الاختبار، أو بعد الإمساك بجهاز القياس أو جهاز الوخز أو أشرطة الاختبار.

## اختبار الموقع البديل (AST): الكف

انظر نشرة جهاز الوخز للتعليمات التفصيلية حول اختبار الموقع البديل.

### تحذير

- اسأل أخصائي الرعاية الصحية لديك عما إذا كان اختبار الموقع البديل (AST) ملائماً لك.
- لا تستخدم نتائج من عينات موقع بديل لمعايرة جهاز مراقبة جلوكوز مستمرة أو لحسابات جرعة الأنسولين.

يوصى باختبار الموقع البديل فقط بعد مرور أكثر من ساعتين بعد الوجبة أو دواء السكري أو التمرين. يمكن أن تكون نتائج اختبار الموقع البديل مختلفة عن نتائج طرف الأصبع حين تتغير مستويات الجلوكوز بسرعة (مثلاً بعد وجبة، بعد تعاطي الأنسولين، أو أثناء أو بعد التمرين). بالإضافة إلى ذلك، يمكن ألا ترتفع مستويات الجلوكوز أو تنخفض بنفس مستويات طرف الأصبع. وهكذا، قد تحدد نتائج طرف الإصبع مستويات انخفاض سكر الدم أسرع من نتائج الموقع البديل.

لاختبار الموقع البديل، يجب عليك استخدام الغطاء الطرفي الشفاف. يمكن استخدام جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك لاختبار طرف الأصبع أو الكف. انظر نشرة جهاز الوخز للتعليمات التفصيلية حول اختبار الموقع البديل. للحصول على غطاء طرفي شفاف، اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال.

لا تستخدم اختبار الموقع البديل في الظروف التالية:

- إذا كنت تعتقد أن جلوكوز دمك منخفض.
- عندما يتغير جلوكوز الدم سريعاً.
- إذا كنت لا تستطيع الشعور بأعراض انخفاض جلوكوز الدم.
- إذا كانت نتائج اختبار الموقع البديل التي حصلت عليها لا تتفق مع ما تشعر به.
- أثناء المرض أو في أوقات التوتر.
- إذا كنت ستقود سيارة أو ستشغل آلة.

يحتوي **السجل** على نتائج اختبار جلوكوز الدم وعلامات الوجبة الخاصة بها. عند وصول **السجل** إلى الحد الأقصى البالغ 800 نتيجة، تتم إزالة أقدم نتيجة اختبار عند إتمام اختبار جديد وحفظه في **السجل**.

**ملاحظة:** تجنب استخدامه مع عدة مرضى.

### مراجعة السجل

**ملاحظة:** للعودة إلى الشاشة الرئيسية أثناء استعراض **السجل**، اضغط **OK** (موافق).

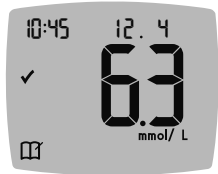
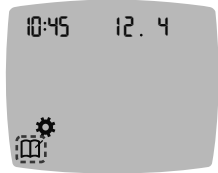
لمراجعة المدخلات في **السجل**:

1. اضغط بشكل متواصل على الزر **OK** (موافق)، قرابة 3 ثوانٍ حتى يتحول جهاز القياس الخاص بك إلى وضع التشغيل.
- يومض رمز **السجل** على الشاشة الرئيسية.

2. لتحديد رمز **السجل** الوامض، اضغط **OK** (موافق).


3. لعرض نتائج اختبارك الفردية في **السجل**، اضغط الزر ▼.

4. للانتقال عبر نتائج اختبارك، اضغط الزر ▲ أو ▼. للانتقال بشكل أسرع، اضغط بشكل متواصل على زر ▲ أو ▼.







إذا انتقلت إلى ما بعد أقدم إدخال، يعرض جهاز القياس شاشة **End** (النهاية).



- إذا رأيت نتيجة اختبار **LO** (منخفض) أو **HI** (مرتفع)، توجه إلى القسم 2 الاختبار: نتائج **LO** (منخفض) أو **HI** (مرتفع) لمزيد من المعلومات.
5. للعودة إلى البداية لمراجعة المدخلات، اضغط **OK** (موافق) للانتقال إلى الشاشة الرئيسية، ثم اختر رمز السجل .

## عرض المتوسطات

1. للدخول إلى السجل من الشاشة الرئيسية، اضغط الزر **OK** (موافق) بينما يصدر السجل ضوءًا وامضًا .
2. لعرض المتوسطات الخاصة بك، اضغط الزر  من شاشة السجل الأول.

3. للانتقال خلال المتوسطات الخاصة بك، التي تتراوح بين 7 و14 و30 و90 يومًا، اضغط الزر .
4. للرجوع إلى قراءات السجل الخاص بك، اضغط الزر  على **7d Avg** (متوسط 7 أيام).



5. للخروج من المتوسطات والرجوع إلى الشاشة الرئيسية في أي وقت، اضغط **OK** (موافق).



في الإعدادات، يمكنك تخصيص ما يلي:



- تنسيق الوقت والوقت.
- تنسيق التاريخ والتاريخ.
- الصوت.
- علامات الوجبة.
- خاصية التذكير.
- المناطق المستهدفة.
- خاصية smartLIGHT.
- وظيفة Bluetooth اللاسلكية.


ملاحظة: اضغط على الزر **OK** (موافق) لقبول الإعداد الحالي أو المتغير قبل الانتقال إلى الإعداد التالي.

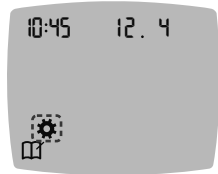
## دخول الإعدادات

1. اضغط بشكل متواصل على **OK** (موافق) حتى يتحول جهاز القياس إلى وضع التشغيل.

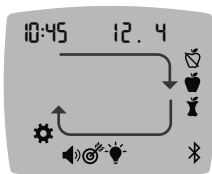


تضم الشاشة الرئيسية خيارين: السجل  والإعدادات .

2. لتحديد رمز الإعدادات ، اضغط الزر ▼.
3. عندما يومض رمز الإعدادات، اضغط الزر **OK** (موافق) للدخول إلى الإعدادات.



4. للتمرير خلال خيارات الإعدادات كما هو موضح في الصورة، اضغط الزر ▲ أو ▼ حتى يصدر الرمز الذي تريده وميضًا.
5. اضغط الزر OK (موافق).



6. للخروج من قائمة الإعدادات والرجوع إلى الشاشة الرئيسية، اضغط الزر ▲ أو ▼ حتى يصدر رمز الإعدادات ⚙️ ضوءًا وامضًا.
7. اضغط الزر OK (موافق).



**ملاحظة:** إذا كنت في إعداد مثل التاريخ وتريد الخروج منه، اضغط OK (موافق) بشكل متواصل حتى ترجع إلى الشاشة الرئيسية.

## تغيير الوقت

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر OK (موافق) للدخول إلى الإعدادات.

2. عندما يومض الوقت الحالي على شاشة الإعدادات، اضغط OK (موافق).
- يومض تنسيق الوقت (12 ساعة أو 24 ساعة).



ساعة 24

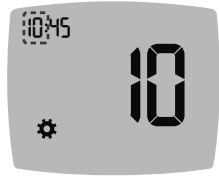
أو  
▼



ساعة 12

3. لتغيير تنسيق الوقت، إذا لزم الأمر، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).

4. لتغيير الساعة (يومض)، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).



5. لتغيير الدقائق (يومض)، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).

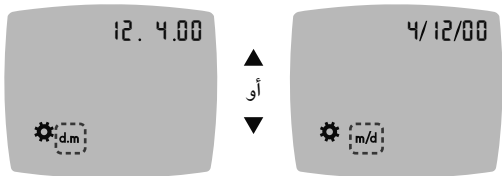


6. لتنسيق الوقت 12 ساعة، اختر **AM** (صباحًا) أو **PM** (مساءً) حسب اللزوم، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).

## تغيير التاريخ

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر **OK** (موافق) للدخول إلى الإعدادات.

2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ إلى أن يومض التاريخ الحالي، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).



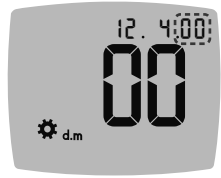
تنسيق التاريخ

يومض تنسيق التاريخ (**m/d** (شهر/يوم) أو **d.m** (يوم.شهر)).

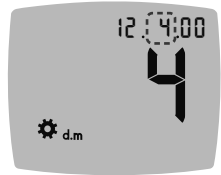
اقلب الصفحة لاطالع على الجانب الخلفي

3. لاختيار شهر/يوم/سنة (m/d) (شهر/يوم) أو يوم.شهر.سنة (d.m) (يوم.شهر)، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط OK (موافق).

4. لتغيير السنة (يومض)، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط الزر OK (موافق).



5. لتغيير الشهر (يومض)، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط الزر OK (موافق).

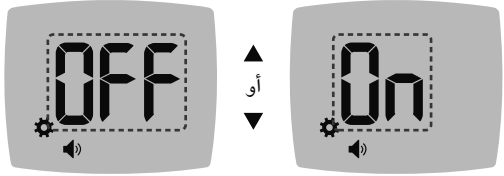


6. لتغيير اليوم (يومض)، اضغط الزر ▲ أو ▼، ثم اضغط الزر OK (موافق).





1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر **OK** (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض الرمز الصوت (🔊)، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).



رمز الصوت: (🔊)

3. لضبط الصوت على وضع **On** (التشغيل) أو **Off** (إيقاف التشغيل)، اضغط الزر ▲ أو ▼.
  4. اضغط الزر **OK** (موافق).
- يأتي جهاز القياس والصوت في وضع التشغيل. بعض رسائل الأخطاء تتجاوز أي إعداد الصوت.

عندما يكون الصوت في وضع التشغيل:

- يشير صوت الصفير الواحد الطويل إلى تأكيد.
- يشير صوتا الصفير إلى خطأ أو أمر يحتاج إلى انتباهك.

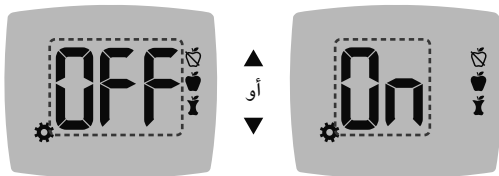
**ملاحظة:** بعض الأصوات تظل في وضع التشغيل حتى عندما تكون خاصية الصوت في وضع إيقاف التشغيل. لإيقاف الأصوات لقراءة جلوكوز الدم أقل من النطاق المستهدف، حوّل خاصية **smartLIGHT** إلى وضع الإيقاف.

## ضبط خاصية علامات الوجبة



ملاحظة: تجنب استخدامه مع عدة مرضى.

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر **OK** (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض رموز علامة الوجبة 🍴🍏🍷، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).



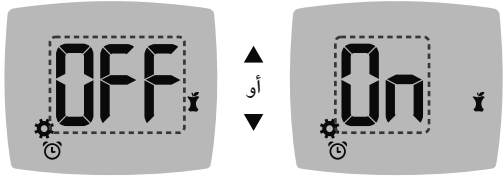
رموز علامة الوجبة: 🍴🍏🍷

يأتي جهاز قياسك وخاصية علامة الوجبة في وضع إيقاف التشغيل.

3. لضبط علامات الوجبة على وضع **On** (التشغيل) أو **Off** (إيقاف التشغيل)، اضغط الزر ▲ أو ▼.
  4. اضغط الزر **OK** (موافق).
- ملاحظة: عندما تكون خاصية علامة الوجبة في وضع التشغيل، يمكنك تحديد علامة وجبة أثناء اختبار جلوكوز الدم.

عندما تكون علامات الوجبة في وضع التشغيل، يمكنك ضبط خاصية التذكير لاختبار نسبة جلوكوز الدم بعد تمييز قراءة بأنها قبل الوجبة. إذا كانت علامات الوجبة في وضع إيقاف التشغيل، انظر القسم 4 الإعدادات: ضبط خاصية علامات الوجبة.

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر **OK** (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض الرمز التذكير (⌚)، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).  
يأتي جهاز قياسك وخاصية التذكير في وضع إيقاف التشغيل.
3. لضبط خاصية التذكير على وضع **On** (التشغيل) أو **Off** (إيقاف التشغيل)، اضغط الزر ▲ أو ▼.



⌚ رمز التذكير:

4. اضغط الزر **OK** (موافق).



## تحذير

ناقش إعدادات النطاق المستهدف الخاصة بك مع أخصائي الرعاية الصحية لديك.

يعرض جهاز القياس النطاق المستهدف الكلي مسبق الضبط. يمكنك تغيير النطاق المستهدف الكلي من الإعدادات.

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر **OK** (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض رمز الهدف 🎯، ثم اضغط الزر **OK** (موافق).

3. لتغيير طرف [مَنخَفَص] الوامض، لـ النطاق المستهدف الكلي، اضغط الزر ▲ أو ▼.
4. اضغط الزر **OK** (موافق).



5. لتغيير طرف [مَرْتَفَع] الوامض، لـ النطاق المستهدف الكلي، اضغط الزر ▲ أو ▼.
6. اضغط الزر **OK** (موافق).





## تغيير النطاقات المستهدفة قبل/بعد الوجبة



عندما تكون خاصية علامة الوجبة في وضع التشغيل، يصبح لديك اثنان من النطاقات المستهدفة على جهاز القياس: وهما النطاق المستهدف قبل الوجبة (شأنه شأن الصيام) و النطاق المستهدف بعد الوجبة .

يمكنك تغيير هذه النطاقات فقط من خلال الإعدادات في جهاز القياس الخاص بك وفي تطبيق CONTOUR DIABETES .

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر OK (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض رمز الهدف ⚡️، ثم اضغط الزر OK (موافق).

### النطاق المستهدف المنخفض قبل الوجبة/بعد الوجبة

يومض رقم المستهدف المنخفض قبل الوجبة 🍏 / بعد الوجبة 🍏.

ملاحظة: يوجد رقم منخفض واحد فقط لكل من نطاقات المستهدفة قبل الوجبة 🍏 و بعد الوجبة 🍏.



3. لتغيير الطرف [منخفض] الوامض لكلا نطاقي الهدف، اضغط الزر ▲ أو ▼.
4. اضغط الزر OK (موافق).

### الهدف المرتفع قبل الوجبة

5. لتغيير الطرف [مرتفع] الوامض، لـ النطاق المستهدف قبل الوجبة، اضغط الزر ▲ أو ▼.
6. اضغط الزر OK (موافق).



ملاحظة: يعتبر النطاق المستهدف قبل الوجبة أيضاً النطاق المستهدف لقراءة جلوكوز الدم، المميزة باسم الصيام.

الهدف المرتفع بعد الوجبة

7. لتغيير الطرف [مرتفع] الوامض، لـ النطاق المستهدف بعد الوجبة، اضغط الزر ▲ أو ▼.
8. اضغط الزر OK (موافق).



## ضبط مؤشر النطاق المستهدف smartLIGHT



يأتي جهاز القياس مع وضع مؤشر النطاق المستهدف smartLIGHT في وضع التشغيل. عندما تكون هذه الخاصية قيد التشغيل، يعرض منفذ شريط الاختبار في جهاز قياسك ضوءاً بلون يتوافق مع نتيجة اختبارك.

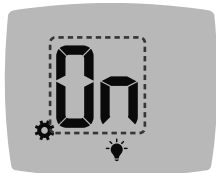
- ↑ يشير الضوء الأصفر إلى أعلى من النطاق المستهدف
- ✓ يشير الضوء الأخضر إلى ضمن النطاق المستهدف
- ↓ يشير الضوء الأحمر إلى أقل من النطاق المستهدف



1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر OK (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض الرمز smartLIGHT -💡، ثم اضغط الزر OK (موافق).



أو



رمز smartLIGHT: 💡

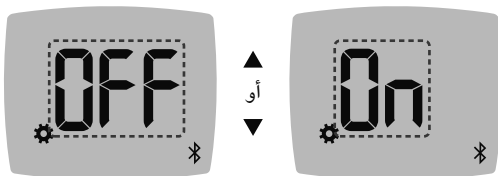
3. لتحويل خاصية smartLIGHT إلى وضع On (التشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل)، اضغط الزر ▲ أو ▼ لعرض الخيار الذي تريده.
4. اضغط الزر OK (موافق).

## ضبط خاصية Bluetooth اللاسلكية



بعد إقران جهاز القياس الخاص بك مع جهاز متنقل، يمكنك ضبط إعداد Bluetooth على وضع التشغيل أو إيقاف التشغيل. للحصول على تعليمات الإقران، انظر القسم 4 الإعدادات: وضع الاقتران.

1. من الشاشة الرئيسية، حدد رمز الإعدادات ⚙️ واضغط الزر OK (موافق) للدخول إلى الإعدادات.
2. عندما تكون في شاشة الإعدادات، اضغط الزر ▼ بشكل متكرر إلى أن يومض الرمز Bluetooth ⚡، ثم اضغط الزر OK (موافق).



رمز Bluetooth: ⚡

3. لضبط خاصية Bluetooth اللاسلكية على وضع On (التشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل)، اضغط الزر ▲ أو ▼.
4. اضغط الزر OK (موافق).

### تطبيق CONTOUR DIABETES لجهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك

تم تصميم جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك للعمل مع تطبيق CONTOUR DIABETES وهاتفك الذكي أو جهازك اللوحي المتوافق.

يمكنك القيام بما يلي باستخدام تطبيق CONTOUR DIABETES:

- إضافة ملاحظات بعد الاختبار تساعد على شرح نتائجك.
- ضبط تذكيرات الاختبار.
- الدخول إلى مخططات سهلة القراءة لنتائج الاختبار على مدى يوم أو على مدى فترة زمنية.
- مشاركة التقارير.
- تغيير إعدادات جهاز القياس حسب اللزوم.

تطبيق CONTOUR DIABETES:

- يخزن نتائجك تلقائياً.
- يحفظ ملاحظتك في قراءاتي.
- يعرض اتجاهاتك ونتائج اختبارك مقارنة بأهدافك.
- يقدم نصائح سريعة وقيمة لمساعدتك على إدارة إصابتك بالسكري.
- يقوم بمزامنة أحدث النطاقات المستهدفة من التطبيق أو جهاز القياس عبر النظام.
- يقوم بمزامنة تاريخ التطبيق ووقته مع جهاز القياس.

## تنزيل تطبيق CONTOUR DIABETES

1. على هاتفك الذكي أو جهازك اللوحي المتوافق، توجه إلى متجر Google Play أو App Store.

2. ابحث عن تطبيق CONTOUR DIABETES.

3. قم بتثبيت تطبيق CONTOUR DIABETES.

**ملاحظة:** لم يتم اختبار جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE للاستخدام مع أي برنامج بخلاف برنامج Ascensia Diabetes Care المتوافق. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي نتائج خاطئة تنتج عن استخدام برامج أخرى.

## وضع الاقتران

**تنبيه:** هناك احتمال بعيد بأن يستمع فني الكمبيوتر إلى الاتصالات اللاسلكية الخاصة بك عندما تقوم بإقران جهاز قياس نسبة جلوكوز الدم وسيكون بإمكانه عندئذ الاطلاع على قراءات نسبة جلوكوز الدم من جهاز القياس الخاص بك. إذا كنت تعتقد أن هذا الأمر يمثل خطورة، فقم بإقران جهاز قياس نسبة جلوكوز الدم بعيداً عن الآخرين. بعد إقران جهازك، لن تحتاج إلى اتخاذ هذا الاحتياط.

**ملاحظة:** تجنب استخدامه مع عدة مرضى.

لإقران جهاز القياس الخاص بك مع تطبيق CONTOUR DIABETES، قم بتنزيل التطبيق واتبع التعليمات الخاصة بإقران جهاز القياس.

لوضع جهاز قياسك في وضع الاقتران:

1. إذا كان جهاز القياس قيد الإيقاف، اضغط بشكل متواصل على **OK** (موافق) حتى يتحول جهاز القياس إلى وضع التشغيل. يعرض جهاز القياس الشاشة الرئيسية.

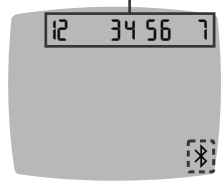
2. اضغط بشكل متواصل على الزر ▲ قرابة 3 ثوان، حتى يصدر رمز **Bluetooth** وميضاً (كما هو موضح في الخطوة التالية). يومض الرمز ضوءاً أزرقاً عندما يكون الجهاز في وضع الاقتران.



3. عندما يعرض جهاز القياس الرقم التسلسلي، اتبع التعليمات الموجودة على التطبيق لمطابقة الرقم التسلسلي لجهاز القياس.

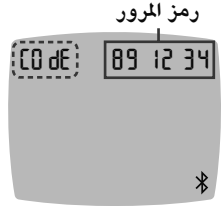
الرقم التسلسلي لجهاز القياس

مثال: جهاز قياسك في وضع الاقتران.



عند نجاح الاتصال، يعرض جهاز القياس رمز المرور المكون من 6 أرقام.

4. أدخل رمز المرور على الجهاز الذكي.



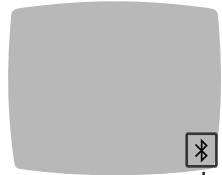
رمز المرور

عند إقران جهاز القياس الخاص بك بنجاح مع تطبيق

CONTOUR DIABETES، يعرض جهاز القياس

ضوءًا أزرقًا ورمز **Bluetooth**.

يرجع جهاز القياس إلى الشاشة الرئيسية.



**Bluetooth**

**ملاحظة:** يمكنك تحديث النطاقات المستهدفة من خلال جهاز القياس أو من التطبيق. سيتم تحديث النطاقات المستهدفة التي تم تغييرها مؤخرًا في جهاز القياس والتطبيق عند مزامنتهما.

## العناية بجهاز القياس

العناية بجهاز القياس الخاص بك:

- خزن جهاز القياس في حقيبة الحمل المزودة كلما أمكن.
- اغسل يديك وجففهما جيداً قبل الإمساك بجهاز القياس للحفاظ عليه وعلى أشرطة الاختبار خالية من المياه، والزيوت، والملوثات الأخرى.
- أمسك جهاز القياس بعناية لتجنب إتلاف الإلكترونيات أو التسبب في أعطال أخرى.
- تجنب تعريض جهاز قياسك وأشرطة الاختبار لرطوبة أو حرارة أو برودة أو غبار أو أتربة زائفة.

## التنظيف والتطهير

**تنبيه:** لا تسمح لمحلول التنظيف أو المطهر بالجريان داخل جهاز القياس عبر المناطق المفتوحة، مثل حول الأزرار أو منافذ شريط الاختبار أو البيانات في جهاز القياس، مثل منفذ USB.

**ملاحظة:** قد يؤدي استخدام محاليل التنظيف والتطهير بخلاف تلك التي أوصت بها الشركة المصنعة إلى تلف مكونات النظام.

تعليمات التنظيف والتطهير المزودة لن تسبب أي تلف أو تدهور الغلاف الخارجي أو الأزرار أو الشاشة.

## الاختبار الذاتي

تم اختبار جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك لعدد 260 دورة تنظيف وتطهير (بما يعادل دورة واحدة كل أسبوع لمدة 5 سنوات). تم إثبات تحمل هذا الجهاز مدة 5 سنوات من التنظيف والتطهير دون ضرر.

اتصل بخدمة العملاء للمساعدة في حال تعطل جهازك لأي سبب أو إذا لاحظت أية تغييرات في الغلاف الخارجي أو الشاشة الخاصة بجهاز القياس.

يوصى بتنظيف جهاز القياس الخاص بك ثم تطهيره مرة واحدة كل أسبوع.

**ملاحظة:** تجنب إدخال أي شيء في منفذ شريط الاختبار أو محاولة تنظيف الجزء الداخلي لمنفذ شريط الاختبار.

1. يمكن تنظيف الجزء الخارجي من جهاز القياس باستخدام منديل مرطب (ليس مبتلاً) خالٍ من الوبر مع ماء وصابون.
2. للتطهير، نظّف جهاز القياس ثم طهّره لمدة دقيقة واحدة باستخدام محلول مُعد من مزيج من جزء واحد من المبيض و 9 أجزاء من الماء. وبدلاً من ذلك، يمكن استخدام المسحات المتاحة تجارياً التي تحتوي على 0.55% من هيبوكلوريت الصوديوم (المبيض) باتّباع التعليمات المرفقة مع المسحات.
3. جفّف جهاز القياس بمنديل خالٍ من الوبر بعد التنظيف والتطهير.

## أخصائيو الرعاية الصحية

يجب أن يتبع أخصائيو الرعاية الصحية أو الأشخاص الذين يستخدمون هذا الجهاز على عدة مرضى إجراء مكافحة العدوى وتوصيات الوقاية من الأمراض المنقولة عن طريق الدم المعتمدة من منشأتهم. تم اختبار جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE لعدد 10,950 دورة تطهير باستخدام مزيج من جزء واحد من المبيض و 9 أجزاء من الماء.



## المساعدة التقنية

إذا لاحظت أي علامة من علامات التدهور التالية بعد تنظيف أو تطهير نظام جهاز القياس الخاص بك، فتوقف عن استخدام النظام واتصل بخدمة العملاء من خلال [www.diabetes.ascensia.com](http://www.diabetes.ascensia.com) للحصول على المساعدة:

- شاشة ضبابية أو تالفة،
  - عطل بزر التشغيل/الإيقاف،
  - أو نتائج اختبارات ضبط الجودة خارج النطاق المحدد.
- ملاحظة:** لأخصائيي الرعاية الصحية: قد تتلاشى الطباعة على أزرار جهاز القياس بعد العديد من دورات التنظيف والتطهير.
- لن يؤثر ذلك على نتائج نظام CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك.

## نقل النتائج إلى الحاسوب الشخصي

يُمكنك نقل نتائج الاختبار من جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE إلى جهاز الحاسوب حيث يمكن تلخيصها في تقرير مع مخططات وجدول. للاستفادة من هذه الخاصية، تحتاج إلى برنامج إدارة السكري وكابل USB-A إلى Micro USB-B بطول 1-متر (أو 3 أقدام). هذا النوع من الكوابل متوفر في محلات بيع الإلكترونيات بالتجزئة.

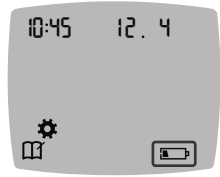
**ملاحظة:** تجنب استخدامه مع عدة مرضى.

تأكد من إغلاق منفذ USB الخاص بجهاز القياس بالكامل عند عدم استخدامه.

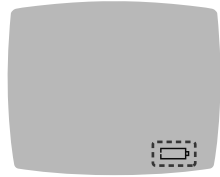


**تنبيه:** استخدم فقط المعدات المعتمدة (على سبيل المثال، كابل USB) من المصنِّع أو جهة معتمدة مثل UL أو CSA أو TUV أو CE.

عندما تكون البطاريات منخفضة، يعمل جهاز القياس بشكل عادي ويعرض رمز البطاريات ضعيفة حتى تستبدل البطاريات.

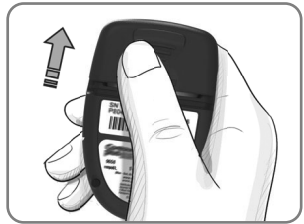


عندما لا تعد قادرًا على إجراء اختبار، يعرض جهاز القياس شاشة البطاريات فارغة. استبدل البطاريات فورًا.



### استبدال البطاريات

1. قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس.
2. اقلب جهاز القياس وازلق غطاء البطارية باتجاه السهم.



3. ارفع كلا البطاريتين القديمتين واستبدلهما ببطاريتين خلويتين CR2032 أو DL2032 بقوة 3 فولت.

ملاحظة: تأكد دائماً من التاريخ والوقت بعد أن تستبدل البطاريات.

4. تأكد من مواجهة علامة '+' لأعلى على البطاريات الجديدة.

5. اضغط كل بطارية في الحجرة.



6. ازلق غطاء البطارية رجوعاً إلى مكانه.

7. تخلص من البطاريات لقديمة وفقاً للوائح البيئية المحلية لديك.

#### تحذير

احتفظ بالبطاريات بعيداً عن الأطفال. العديد من أنواع البطاريات سامة. إذا تم ابتلاعها، عليك الاتصال على الفور بمركز مكافحة السموم.

ملاحظة: رج محلول الجودة جيداً قبل الاختبار.

**تنبيه:** استخدم فقط CONTOUR PLUS محلول الجودة (العادي، والمنخفض، والمرتفع) مع نظام CONTOUR PLUS ELITE مراقبة جلوكوز الدم. يمكن أن ينتج عن استخدام أي شيء آخر بخلاف محلول الجودة CONTOUR PLUS نتائج غير دقيقة.



**عليك إجراء اختبار جودة:**

- إذا كنت تعتقد أن أشرطة الاختبار الخاصة بك تعرضت للتلف.
  - إذا كنت تعتقد أن جهاز القياس لا يعمل بشكل سليم.
  - إذا تكررت لديك نتائج جلوكوز دم غير متوقعة.
- ينبغي على أخصائيي الرعاية الصحية اتباع متطلبات اختبار ضبط الجودة التي تضعها منشأتهم.

### تحذير

- قد يتسبب محلول الجودة غير الممتزج في الحصول على نتائج غير دقيقة.
- لا تعابر جهاز مراقبة جلوكوز مستمرة من نتيجة محلول جودة.
- لا تحسب جرعة أنسولين بناءً على نتيجة محلول الجودة.
- ينبغي عدم ابتلاع محاليل الجودة.

لا تتوفر بعض المستلزمات في كل منطقة.

**تنبيه:** لا تستخدم مواد منتهية الصلاحية.  
يمكن أن يؤدي استخدام مواد منتهية  
الصلاحية إلى نتائج غير دقيقة. افحص دائماً  
تواريخ انتهاء الصلاحية على مواد الاختبار.



راجع نشرة محلول الجودة الخاص بك.

محاليل الجودة العادية، أو المنخفضة، أو المرتفعة متاحة وتباع على نحو منفصل  
إن لم تكن مضمنة في رزمة جهاز القياس. ينبغي عليك اختبار جهاز القياس  
CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك باستخدام محلول الجودة فقط عندما تكون  
درجة الحرارة 15-35 درجة مئوية. قم بتخزين محاليل الجودة في درجة حرارة تتراوح بين  
9 درجة مئوية و30 درجة مئوية.

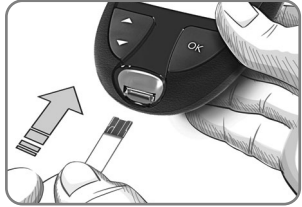
اتصل بخدمة العملاء للحصول على محلول جودة. انظر معلومات الاتصال.

## اختبار محلول الجودة

ملاحظة: أحكم غطاء العبوة مباشرة بعد رفع شريط الاختبار.

1. أخرج شريط اختبار CONTOUR PLUS من العبوة أو العبوة المعدنية الرقيقة.

2. أدخل طرف المربع الرمادي بإحكام في منفذ شريط الاختبار حتى يطلق جهاز القياس صوت صفير.



يعمل جهاز القياس عارضاً شريط اختبار مع قطرة دم وامضة.



**تنبيه:** لا تستخدم محلول جودة مر على تاريخ فتح عبوته أول مرة أكثر من 6 شهور.

ملاحظة: إذا كانت هذه المرة الأولى التي تفتح فيها محلول الجودة، دوّن التاريخ على العبوة.

3. رج عبوة محلول الجودة جيداً، حوالي 15 مرة قبل كل استخدام.

يمكن أن يسبب استخدام محلول جودة غير ممتزج نتائج غير دقيقة.



4. ارفع غطاء العبوة واستخدم منديلاً لمسح أي محلول حول طرف العبوة قبل إنزال قطرة.
  5. اعصر قطرة صغيرة من المحلول على سطح نظيف غير ماص.
  - ملاحظة: لا تصب محلول الجودة على طرف أصبعك أو على شريط الاختبار من القارورة مباشرة.
  6. لامس طرف شريط الاختبار على الفور مع قطرة محلول الجودة.
  7. أبق الطرف في القطرة حتى يصدر جهاز القياس صوت صفير.  
يقوم جهاز القياس بالعد التنازلي لمدة 5 ثوان قبل أن يعرض نتيجة اختبار الجودة.  
يحدد جهاز القياس تلقائياً النتيجة كاختبار جودة. نتائج اختبار الجودة غير مضمنة في سجل جهاز القياس الخاص بك أو في متوسطات جلوكوز الدم أو في الأهداف في تطبيق CONTOUR DIABETES.
  8. قارن نتيجة اختبار الجودة الخاصة بك بالنطاق المطبوع على عبوة أشرطة الاختبار أو العبوة المعدنية الرقيقة أو قاع علبة أشرطة الاختبار.
  9. ارفع شريط الاختبار وتخلص منه كنفاية طبية أو كما يوصي به إخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- إذا كانت نتيجة اختبار الجودة التي حصلت عليها خارج النطاق، لا تستخدم جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE الخاص بك لاختبار جلوكوز الدم حتى تقوم بحل المشكلة. اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال.

## شاشات كشف الخطأ

تعرض شاشة جهاز القياس رموز الخطأ (E بالإضافة إلى رقم) لأخطاء نتيجة الاختبار أو أخطاء شريط الاختبار أو أخطاء النظام. عندما يقع خطأ، يصدر جهاز القياس صوت صفير مرتين ويعرض رمز خطأ. اضغط الزر **OK** (موافق) لإيقاف تشغيل جهاز القياس. إذا واجهت أخطاء مستمرة، اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال.

رمز الخطأ	ماذا يعني	ما ينبغي فعله
<b>أخطاء شريط الاختبار</b>		
E 1	دم قليل جداً	ازل شريط الاختبار. كرر الاختبار باستخدام شريط جديد.
E 2	شريط الاختبار مستخدم	ازل شريط الاختبار. كرر الاختبار باستخدام شريط جديد.
E 3	شريط الاختبار مقلوب	ازل شريط الاختبار وأدخله بشكل صحيح.
E 4	تم إدخال شريط اختبار خاطئ	ازل شريط الاختبار. كرر الاختبار باستخدام شريط اختبار <b>CONTOUR PLUS</b> .
E 6	شريط اختبار تالف من الرطوبة	ازل شريط الاختبار. كرر الاختبار باستخدام شريط جديد.
E 8	أخطاء شريط الاختبار أو الاختبار	كرر الاختبار باستخدام شريط جديد. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة العملاء.



رمز الخطأ	ماذا يعني	ما ينبغي فعله
<b>أخطاء الاختبار</b>		
E20	خطأ الاختبار	كرر الاختبار باستخدام شريط جديد. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة العملاء.
E24	الجو بارد جداً لاختبار محلول الجودة	انقل جهاز القياس وشريط الاختبار ومحلول الجودة إلى منطقة أدفأ. أجر الاختبار خلال 20 دقيقة.
E25	الجو حار جداً لاختبار محلول الجودة	انقل جهاز القياس وشريط الاختبار ومحلول الجودة إلى منطقة أبرد. أجر الاختبار خلال 20 دقيقة.
E27	الجو بارد جداً لإجراء اختبار	انقل جهاز القياس وشريط الاختبار إلى منطقة أدفأ. أجر الاختبار خلال 20 دقيقة.
E28	الجو حار جداً لإجراء اختبار	انقل جهاز القياس وشريط الاختبار إلى منطقة أبرد. أجر الاختبار خلال 20 دقيقة.
<b>أخطاء النظام</b>		
E30-E99	تعطل برنامج جهاز القياس أو جهاز القياس	أوقف تشغيل جهاز القياس. أعد تشغيل جهاز القياس. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة العملاء.

تحدث مع ممثل خدمة العملاء قبل إعادة جهاز القياس لأي سبب. اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال.

## قائمة مراجعة خدمة العملاء

عند التحدث مع ممثل خدمة العملاء:

1. ليكن معك جهاز قياس جلوكوز الدم  
اختبار CONTOUR PLUS ELITE، وأشرطة  
الجودة CONTOUR PLUS عند اتصالك.
2. حدد مكان رقم الموديل (A) والرقم  
التسلسلي (B) ورمز UDI (معرف  
الجهاز الفريد) (C) على ظهر جهاز  
القياس.



3. حدد مكان تاريخ انتهاء صلاحية أشرطة الاختبار على القنينة أو العبوة المعدنية الرقيقة.
  4. افحص حالة البطارية.
- معلومات معرف الجهاز الفريد (UDI):

- (01) معرف الجهاز
- (11) تاريخ التصنيع (سنة شهر يوم)
- (10) رقم التشغيل
- (21) الرقم التسلسلي SKU



UDI

## محتويات طقم جهاز القياس

- جهاز قياس جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE (مع بطاريتين CR2032 أو DL2032 على شكل عملة معدنية بقوة 3 فولت)
- دليل مستخدم CONTOUR PLUS ELITE
- الدليل المرجعي السريع لـ CONTOUR PLUS ELITE
- جهاز الوخز
- إبر ووخز
- حقيبة لحمل الجهاز
- أشرطة اختبار جلوكوز الدم CONTOUR PLUS (غير مضمنة في جميع الأطقم)  
المستلزمات التي قد تكون مطلوبة ولكنها غير مضمنة في طقمك:
- محلول الجودة CONTOUR PLUS
- محلول مطهر
- مسحات تنظيف
- كابل USB
- غطاء AST
- أشرطة اختبار جلوكوز الدم CONTOUR PLUS (إذا كانت غير مضمنة)
- لاستبدال القطع المفقودة أو إعادة طلب مستلزمات، اتصل بخدمة العملاء. انظر معلومات الاتصال. بعض المستلزمات تُباع بشكل منفصل وغير متوفرة من خلال خدمة العملاء.

## المعلومات التقنية: الدقة

تم اختبار نظام مراقبة جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE بعينات دم شعيري من 100 مريض. تم اختبار نسختين متماثلتين مع كل 3 مجموعات من أجهزة اختبار YSI CONTOUR PLUS لإجمالي 600 قراءة. تمت مقارنة النتائج بمحلل الجلوكوز YSI والذي يمكن تعقبه بطريقة CDC هيكسوكيناز. تم الحصول على نتائج الدقة التالية.

**الجدول 1: نتائج دقة النظام لتركيز الجلوكوز > 5.55 مليمول/لتر**

± ضمن 0.83 مليمول/لتر	± ضمن 0.56 مليمول/لتر	± ضمن 0.28 مليمول/لتر	نطاق الاختلاف في القيم بين طريقة YSI المرجعية المخبرية وجهاز قياس CONTOUR PLUS ELITE
من 174 174 (%100)	من 174 174 (%100)	من 154 174 (%88.5)	العدد (والنسبة المئوية) للعينات ضمن النطاق المحدد

**الجدول 2: نتائج دقة النظام لتركيز الجلوكوز ≤ 5.55 مليمول/لتر**

± ضمن %15	± ضمن %10	± ضمن %5	نطاق الاختلاف في القيم بين طريقة YSI المرجعية المخبرية وجهاز قياس CONTOUR PLUS ELITE
من 426 426 (%100)	من 425 426 (%99.8)	من 350 426 (%82.2)	العدد (والنسبة المئوية) للعينات ضمن النطاق المحدد

### الجدول 3: نتائج دقة النظام لتركيزات الجلوكوز من 1.2 ملليمول/لتر إلى 28.9 ملليمول/لتر

ضمن  $\pm 0.83$  ملليمول/لتر أو  $\pm 15\%$

600 من 600 (100%)

معيار القبول في ISO 15197:2013 هو أن تقع 95% من قيم الجلوكوز التي تم قياسها في نطاق إما  $\pm 0.83$  ملليمول/لتر من متوسط القيم التي تم قياسها لعملية القياس المرجعية عند تركيزات جلوكوز  $> 5.55$  ملليمول/لتر أو في نطاق  $\pm 15\%$  عند تركيزات الجلوكوز  $\leq 5.55$  ملليمول/لتر.

#### دقة المستخدم

أظهرت دراسة تقيّم قيم الجلوكوز من عينات دم شعيري من طرف الأصبع تم الحصول عليها من 128 شخصًا عاديًا النتائج التالية:

100% ضمن  $\pm 0.83$  ملليمول/لتر من القيم العملية الطبية عند تركيزات جلوكوز  $> 5.55$  ملليمول/لتر و 99.1% ضمن  $\pm 15\%$  من تركيزات الجلوكوز العملية الطبية  $\leq 5.55$  ملليمول/لتر.

#### المعلومات التقنية: الدقة

تم إجراء دراسة تكرارية للقياس باستخدام نظام مراقبة جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE باستخدام 5 عينات دم وريدي كامل بمستويات جلوكوز من 39 ملجم/ديسيلتر إلى 348 ملجم/ديسيلتر. مع كل عينة دم، تم اختبار كل مجموعة من 3 مجموعات من أشرطة اختبار CONTOUR PLUS 10 مرات على كل جهاز من 10 أجهزة قياس إجمالي 300 قراءة. تم الحصول على نتائج الدقة التالية.

الجدول 1: نتائج تكرارية النظام من جهاز القياس  
**CONTOUR PLUS ELITE** باستخدام أشرطة اختبار **CONTOUR PLUS**

معامل الاختلاف، %	95% فاصل ثقة من الانحراف المعياري، ملليمول/لتر	الانحراف المعياري المجمع، ملليمول/لتر	الوسيط، ملليمول/لتر
2.8	0.069-0.058	0.06	2.28
1.3	0.064-0.054	0.06	4.40
1.3	0.113-0.095	0.10	7.77
1.2	0.154-0.130	0.14	12.00
1.3	0.265-0.224	0.24	19.29

تم حساب دقة القياس المتوسطة (والتي تشمل التغير على مدى عدة أيام) باستخدام محاليل جودة عند 3 مستويات جلوكوز. مع كل محلول جودة، تم اختبار كل مجموعة من 3 مجموعات من أشرطة اختبار CONTOUR PLUS مرة واحدة على كل جهاز من 10 أجهزة قياس في 10 أيام منفصلة بإجمالي 300 قراءة. تم الحصول على نتائج الدقة التالية.

الجدول 2: نتائج الضبط المتوسطة للنظام لجهاز القياس  
**CONTOUR PLUS ELITE** باستخدام أشرطة اختبار **CONTOUR PLUS**

معامل الاختلاف، %	95% فاصل ثقة من الانحراف المعياري، ملليمول/لتر	الانحراف المعياري المجمع، ملليمول/لتر	الوسيط، ملليمول/لتر	مستوى محلول الجودة
1.3	0.035-0.029	0.03	2.38	منخفض
1.1	0.086-0.073	0.08	7.09	عادي
1.2	0.283-0.239	0.26	20.77	مرتفع

نوع العينة: الدم الكامل الشعري والوريدي والشرياني

الهيماتوكريت (الراسب الدموي): 0% - 70%

نتيجة الاختبار: ترجع إلى جلوكوز البلازما/المصل

حجم العينة: 0.6 ميكرو لتر

نطاق القياس: 0.6 ملليمول/لتر - 33.3 ملليمول/لتر من جلوكوز الدم

وقت العد التنازلي: 5 ثوان

الذاكرة: تخزين أحدث 800 نتيجة اختبار

نوع البطارية: بطاريتان خلويتان CR2032 أو DL2032 بقوة 3 فولت وسعة 225 مل أمبير ساعة

عمر البطارية: 1000 اختبار تقريباً (عام واحد من الاستخدام المتوسط، 3 اختبارات في اليوم)

نطاق درجة حرارة تخزين جهاز القياس:  $-20^{\circ}\text{C}$  إلى  $65^{\circ}\text{C}$

نطاق درجة حرارة تشغيل جهاز القياس:  $5^{\circ}\text{C}$  إلى  $45^{\circ}\text{C}$

نطاق درجة حرارة اختبار التحكم:  $15^{\circ}\text{C}$  إلى  $35^{\circ}\text{C}$

نطاق رطوبة تشغيل جهاز القياس: الرطوبة النسبية 10% - 93%

نطاق رطوبة تخزين جهاز القياس: 10% رطوبة نسبية - 93% رطوبة نسبية

حالات تخزين شريط الاختبار: 0 - 30 درجة مئوية، 10% - 80% رطوبة نسبية

شروط تقنية **Second-Chance** (سكند تشانس) لأخذ العينات: نطاق درجة

الحرارة  $15^{\circ}$  إلى  $35^{\circ}$  مئوية، نسبة الهيماتوكريت 20% - 55%

الأبعاد: 78.5 مم (طول) x 56 مم (عرض) x 18 مم (ارتفاع)

الوزن: 53 غرام

عمر جهاز القياس: 5 سنوات (حتى 18,250 اختبار جلوكوز دم)

مخرج الصوت: 45 dB(A)–85 dB(A) عند مسافة 10 سم

تقنية تردد الراديو: **Bluetooth** منخفضة الطاقة

موجة تردد الراديو: 2.4 – 2.483 جيجاهرتز

الحد الأقصى لقوة إرسال الراديو: 1 ميغاواط

تعديل التردد: تعديل الإزاحة الترددي الجاوسي (GFSK)

التوافق الكهرومغناطيسي (EMC): يتوافق جهاز القياس

CONTOUR PLUS ELITE مع المتطلبات الكهرومغناطيسية المحددة في EN

ISO 15197:2015. الانبعاثات الكهرومغناطيسية منخفضة ومن غير المحتمل

تداخلها مع أجهزة إلكترونية قريبة، ومن غير المحتمل تداخل أي انبعاثات من

الأجهزة الإلكترونية القريبة مع CONTOUR PLUS ELITE. يتوافق جهاز قياس

CONTOUR PLUS ELITE مع متطلبات IEC 61000-4-2 للمناعة ضد إطلاق

الشحنات الكهربائية الساكنة. يتوافق جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE مع

متطلبات IEC 61326-1 لتداخل ترددات الراديو.

راجع التحذير الوارد في معلومات هامة للسلامة للحصول على معلومات إضافية فيما يتعلق

بسلامة تفريغ الكهرياء الساكنة.

بموجب هذا، تعلن Ascensia Diabetes Care أن نوع جهاز الراديو الخاص بجهاز

قياس جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE يتوافق مع التوجيه EU/53/2014.

النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي متاح على موقع الإنترنت التالي:














[www.diabetes.ascensia.com/declarationofconformity](http://www.diabetes.ascensia.com/declarationofconformity)



## رموز ملصقات المنتج

تستخدم الرموز التالية في ملصقات المنتج لنظام مراقبة جلوكوز الدم  
**CONTOUR PLUS ELITE** (عبوة وملصقات جهاز القياس، وعبوة وملصقات  
 أشرطة الاختبار ومحلول الجودة).

الرمز	ماذا يعني
	تاريخ انتهاء الصلاحية (آخر يوم في الشهر)
	تنبيه
	لا تقم بإعادة الاستخدام
	خطر بيولوجي
	تم التعقيم باستخدام الإشعاع
	كود الدفعة
	تاريخ التخلص من محلول الجودة
	حدود درجة الحرارة
	يُحفظ جافاً
	راجع تعليمات الاستخدام
	جهاز طبي للتشخيص المخبري
	المصنّع
	الممثل المصرح له في المجموعة الأوروبية/الاتحاد الأوروبي
	رقم الكتالوج

الرمز	ماذا يعني
	نطاق محلول الجودة منخفض
	نطاق محلول الجودة عادي
	نطاق محلول الجودة مرتفع
	رج 15 مرة
	معرفّ الجهاز الفريد (UDI)
	عدد أشرطة الاختبار المشمولة
	لا بد أن يتم التخلص من البطاريات وفقاً للقوانين في بلدك. اتصل بالسلطة المحلية المختصة لديك للمعلومات حول القوانين ذات الصلة بشأن التخلص وإعادة التدوير في منطقتك. يجب التعامل مع جهاز القياس على أنه ملوث والتخلص منه وفقاً لقواعد السلامة المحلية. لا يجوز التخلص منه مع نفايات المعدات الإلكترونية. اتصل باخصائي الرعاية الصحية أو هيئة التخلص من النفايات المحلية للاطلاع على إرشادات التخلص من النفايات الطبية.
	مادة قابلة لإعادة التدوير. جمع النفايات على نحو منفصل. اطلع على توجيهات البلدية المحلية لديك. بولي ايثيلين عالي الكثافة  بولي ايثيلين منخفض الكثافة  مواد بلاستيكية أخرى  لوح ليفي غير مموج (ورق مقوى)  ورق 

**مبادئ الإجراء:** يعتمد اختبار جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE على قياس التيار الكهربائي الذي يتسبب به التفاعل بين الجلوكوز والمواد الكاشفة على إلكترود شريط الاختبار. يتم سحب عينة الدم في طرف شريط الاختبار من خلال عملية شعيرية. يتفاعل الجلوكوز في العينة مع ديهيدروجينيز الجلوكوز FAD (FAD-GDH) والوسيط. يتم توليد الإلكترونات، مما يتولد عنه تيار متناسب مع الجلوكوز في العينة. بعد وقت التفاعل، يتم عرض تركيز الجلوكوز في العينة. لا يلزم أي حساب بواسطة المستخدم.

**خيارات المقارنة:** نظام CONTOUR PLUS ELITE مصمم للاستخدام مع الدم الشعيري والدم الوريدي الكامل. يجب إجراء المقارنة مع الطريقة المخبرية في نفس الوقت بحصص مأخوذة من نفس العينة.

**ملاحظة:** تهبط تركيزات الجلوكوز بسرعة بسبب التحلل السكري (5% - 7% في الساعة تقريباً).<sup>7</sup>

1. Wickham NWR, et al. Unreliability of capillary blood glucose in peripheral vascular disease. *Practical Diabetes*. 1986;3(2):100.
2. Atkin SH, et al. Fingerstick glucose determination in shock. *Annals of Internal Medicine*. 1991;114(12):1020-1024.
3. Desachy A, et al. Accuracy of bedside glucometry in critically ill patients: influence of clinical characteristics and perfusion index. *Mayo Clinic Proceedings*. 2008;83(4):400-405.
4. US Food and Drug Administration. Use of fingerstick devices on more than one person poses risk for transmitting bloodborne pathogens: initial communication. US Department of Health and Human Services; update 11/29/2010. <http://wayback.archive-it.org/7993/201701111013014/http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>
5. Centers for Disease Control and Prevention. Infection Prevention during Blood Glucose Monitoring and Insulin Administration. US Department of Health and Human Services; update June 8, 2017. <http://www.cdc.gov/injectionsafety/blood-glucose-monitoring.html>
6. American Diabetes Association. 2. Classification and diagnosis of diabetes: Standards of medical care in diabetes—2021. *Diabetes Care*. 2021;44(supplement 1):S15-S33.
7. Burtis CA, Ashwood ER, editors. *Tietz Fundamentals of Clinical Chemistry*. 5th edition. Philadelphia, PA: WB Saunders Co; 2001;444.

ضمان المصنِّع: تضمن شركة Ascensia Diabetes Care للمشتري الأصلي أن تكون هذه الأداة خالية من العيوب في المواد والصناعة لمدة 5 أعوام من تاريخ الشراء الأصلي (فيما عدا المدون أدناه). أثناء فترة الأعوام الخمسة المحددة، Ascensia Diabetes Care يتم بدون تكلفة استبدال الوحدة التي يتضح أنها معطوبة بما يكافئها أو بالإصدار الحالي لموديل المالك.

قيود الضمان: يخضع هذا الضمان للاستثناءات والقيود التالية:

1. لن يتم تمديد الضمان الذي مدته 90 يوماً سوى للأجزاء و/أو الملحقات القابلة للاستهلاك.
2. هذا الضمان مقصور على الاستبدال بسبب الأعطال في الأجزاء أو الصناعة. إن شركة Ascensia Diabetes Care غير ملزمة باستبدال أي وحدات معطلة أو تالفة بسبب إساءة الاستخدام، أو الحوادث، أو التعديل، أو الاستخدام الخاطئ، أو الإهمال، أو القيام بالصيانة بواسطة أحد غير Ascensia Diabetes Care، أو الفشل في تشغيل الجهاز وفقاً للتعليمات. علاوة على أي مسؤولية عن ذلك، لا تتحمل Ascensia Diabetes Care أي أعطال أو تلفيات لأجهزة Ascensia Diabetes Care يتسبب فيها استخدام أشرطة اختبار أو محلول جودة بخلاف المنتجات الملائمة الموصى بها من خلال Ascensia Diabetes Care (أشرطة اختبار CONTOUR PLUS ومحاليل الجودة CONTOUR PLUS).
3. تحتفظ شركة Ascensia Diabetes Care بالحق في إجراء أي تغييرات في تصميم هذه الأداة بدون الالتزام بإدخال هذه التغييرات على الأدوات التي تم تصنيعها سابقاً.

4. إن شركة Ascensia Diabetes Care ليس لها أي معرفة بأداء جهاز قياس جلوكوز الدم CONTOUR PLUS ELITE عند استخدامه مع أي أشرطة اختبار بخلاف أشرطة الاختبار المعنية CONTOUR PLUS، ولهذا لا تقدم أي ضمانات لأداء جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE عند استخدامه مع أي أشرطة اختبار بخلاف أشرطة الاختبار المعنية CONTOUR PLUS أو عند تعديل شريط الاختبار CONTOUR PLUS أو تغييره بأي شكل.

5. لا تقدم شركة Ascensia Diabetes Care أي ضمان فيما يتعلق بأداء جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE أو نتائج الاختبار عند استخدامه مع أي محلول جودة بخلاف محلول الجودة CONTOUR PLUS.

6. لا تقدم شركة Ascensia Diabetes Care أي ضمان فيما يتعلق بأداء جهاز القياس CONTOUR PLUS ELITE أو نتائج الاختبار عند استخدامه مع أي برنامج بخلاف تطبيق CONTOUR DIABETES (عند دعمه) من شركة Ascensia Diabetes Care.

لا تقدم ASCENSIA DIABETES CARE أي ضمان صريح لهذا المنتج. يكون خيار الاستبدال المشار إليه أعلاه هو الالتزام الوحيد لشركة ASCENSIA DIABETES CARE بموجب هذا الضمان.

لا تكون شركة ASCENSIA DIABETES CARE تحت أي ظرف مسؤولة عن الأضرار غير المباشرة أو الخاصة أو التبعية، حتى ولو تم تنبيه ASCENSIA DIABETES CARE إلى احتمال حدوث مثل هذه الأضرار.

لخدمة الضمان: ينبغي على المشتري الاتصال بخدمة عملاء Ascensia Diabetes Care للمساعدة و/أو التعليمات للحصول على الخدمة لهذه الأداة. انظر معلومات الاتصال.